

DE Benutzerhandbuch für IMPALAPRO Titan-Schnellspanner

Produktbeschreibung

Die IMPALAPRO Schnellspanner sind aus ultraleichter Titanlegierung (46g/Pair) gefertigt. Das drehbare Verschlussystem und der ergonomisch verlängerte Hebel bieten eine sichere und feste Fixierung. Die anodisierte Oberfläche verhindert Korrosion und Rost und sorgt für Langlebigkeit.

Kompatibilität

Geeignet für Mountainbikes, Rennräder, Stadträder und E-Bikes mit 100 mm vorderen und 135 mm hinteren Achsen. Kann auch als Adapter für Rollentrainer verwendet werden.

Installationsanleitung

Benötigtes Werkzeug: Keine Werkzeuge erforderlich, die Schnellspanner sind für die manuelle Installation ausgelegt. Detaillierte Installationsschritte:

Entferne die Räder vom Fahrrad: Stelle das Fahrrad stabil auf oder verwende einen Reparaturständer. Um das Rad zu entfernen, öffne den Hebel des alten Schnellspanners und lockere die Mutter auf der gegenüberliegenden Seite.

Demontage des alten Schnellspanners: Schraube die Mutter vollständig ab und ziehe die Achse aus der Radnabe. Überprüfe die Nabe, ob sie sauber und bereit für den neuen Schnellspanner ist.

Installation des neuen IMPALAPRO Schnellspanners: Führe die neue IMPALAPRO-Achse durch die Nabe des Rades. Achte darauf, dass sich der Hebel auf der linken Seite des Fahrrads befindet (in Fahrtrichtung). Schraube die Mutter auf die rechte Seite, aber ziehe sie noch nicht ganz fest.

Einstellen der Spannung: Drehe die Mutter, bis du einen moderaten Widerstand spürst. Der Hebel sollte sich fest schließen lassen, ohne übermäßige Kraft aufzuwenden. Ein guter Anhaltspunkt ist, dass du den Hebel mit der Handfläche schließen kannst, ohne Werkzeuge zu benötigen.

Lässt sich der Hebel zu leicht schließen, ziehe die Mutter etwas fester. Wenn es zu schwierig ist, die Mutter etwas lösen.

Schließen des Hebels: Schließe den Hebel fest gegen den Fahrradrahmen. Die ideale Position ist parallel zum Rahmen, um zu verhindern, dass sich der Hebel während der Fahrt löst oder versehentlich eingeklemmt wird. Überprüfe, dass das Rad korrekt in den Ausfallenden sitzt, bevor du das Fahrrad bewegst.

Wiederhole die Schritte für das Hinterrad: Befolge das gleiche Verfahren für das Hinterrad. Beachte dabei die unterschiedlichen Achsengrößen (100 mm vorne, 135 mm hinten). Zusätzlicher Tipp: Führe nach der Installation eine kurze Probefahrt durch, um sicherzustellen, dass die Räder fest sitzen und kein seitliches Spiel aufweisen.

Wartung und Reinigung

Häufigkeit: Reinige die Schnellspanner nach jeder Fahrt unter nassen oder staubigen Bedingungen. Empfohlene Produkte: Verwende ein weiches Tuch und einen neutralen Fahrradreiniger. Achte darauf, dass die Schnellspanner vollständig getrocknet sind, um langfristige Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.

Austausch

Du solltest die Schnellspanner ersetzen, wenn du folgende Anzeichen bemerkst: Sichtbarer Verschleiß oder Verformungen am Hebel oder den Gewinden. Schwierigkeiten beim Öffnen oder Schließen des Hebels.

Verlust der Spannkraft während der Fahrt.

Vorteile der Verwendung

Verbesserte Leistung: Das geringe Gewicht reduziert die Trägheit der Räder. Langlebigkeit: Titan ist äußerst widerstandsfähig gegen Abnutzung und Korrosion, was die Lebensdauer des Schnellspanners verlängert.

Garantie und Support

Die Garantie deckt einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum ab. Abdeckung: Sie umfasst Fertigungsfehler, Leistungsprobleme oder Schäden, die nicht durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden. Support: Bei Problemen oder Fragen zum Produkt kannst du den Kundendienst über die auf der Verpackung angegebene E-Mail-Adresse kontaktieren.

Sicherheitsvorkehrungen

Stelle sicher, dass der Hebel vor jeder Fahrt richtig geschlossen ist. Überprüfe regelmäßig die Spannung, um ein Lösen des Schnellspanners während der Fahrt zu vermeiden. Verwende die Schnellspanner nicht, wenn sie sichtbare Verformungen oder starke Abnutzung aufweisen.

EN IMPALAPRO Titanium Quick Release Skewers User Guide

Product Description

IMPALAPRO titanium quick releases are made of ultra-light titanium alloy (46g/pair). They feature a rotating lock design and an ergonomic extra-long lever for secure clamping. The anodized finish prevents corrosion and rust, increasing durability.

Compatibility

Compatible with mountain, road, urban, and electric bikes with front axles of 100 mm and rear axles of 135 mm. Can also be used as adapters for bike trainers.

Installation Guide

Tools required: None, designed for manual installation. Detailed installation steps:

Remove the bike wheels: Place the bike in a stable position or use a repair stand. Open the lever of the existing quick release and loosen the nut on the opposite side.

Remove the old quick release: Unscrew the nut completely and remove the skewer from the wheel. Inspect the wheel hub to ensure it is clean and ready for the new skewer.

Install the new IMPALAPRO quick release: Insert the new IMPALAPRO skewer through the hub. Ensure the quick release lever is on the left side of the bike (when mounted).

Screw the nut onto the right side but do not tighten it completely. Adjust the tension: Turn the nut until you feel moderate resistance. You should be able to close the lever with firm pressure but without excessive force. A good reference is that you can close it using only the palm of your hand, without needing tools. If the lever closes too easily, tighten the nut more. If it is difficult to close, loosen the nut slightly.

Close the lever: Firmly close the lever against the bike frame. The ideal position is parallel to the frame, which prevents interference with bike movement or accidental snagging.

Ensure the wheel is fully seated in the dropouts before any movement.

Repeat the steps for the rear wheel: Follow the same process for the rear wheel, considering the difference in axle size (100 mm for the front, 135 mm for the rear).

Additional tip: After installation, take a short test ride to ensure the wheels are securely fastened and there is no side play.

Maintenance and Cleaning

Frequency: Clean after each ride in wet or dusty conditions. Recommended products: Use a soft cloth and neutral bike cleaner. Make sure to dry thoroughly to prevent moisture that can cause long-term corrosion.

Replacement

Consider replacing your skewers if you notice: Visible wear or deformation of the lever or threads. Difficulty in closing or opening the lever. Loss of clamping force while riding.

Usage Benefits

Performance improvement: Thanks to its low weight, it reduces wheel inertia. Durability: Titanium is highly resistant to wear and corrosion, extending the life of the quick release.

Warranty and Support

The product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase. Coverage: Includes manufacturing defects, performance issues, or damage not caused by improper use. Support: In case of any issues or questions regarding the product, you can contact customer service via the email provided on the packaging.

Safety Precautions

Ensure the lever is properly closed before each ride. Regularly check the tension to prevent the quick release from loosening during use. Do not use the skewers if they show signs of severe wear or deformation.

ES Guía de Usuario para Cierres Rápidos de Titanio IMPALAPRO

Descripción del Producto

Los cierres rápidos de titanio IMPALAPRO están fabricados en aleación de titanio ultraligero (46g/par). Su diseño de bloqueo giratorio y palanca ergonómica extralarga proporciona una sujeción firme y segura. Además, el acabado anodizado previene la corrosión y el óxido, aumentando la durabilidad.

Compatibilidad

Son compatibles con bicicletas de montaña, carretera, urbanas y eléctricas con ejes delanteros de 100 mm y traseros de 135 mm. También pueden ser usados como adaptadores para rodillos de entrenamiento.

Instrucciones de instalación

Herramientas necesarias: No se requieren herramientas, ya que los cierres rápidos están diseñados para una instalación manual.

Pasos detallados de instalación:

Retira las ruedas de la bicicleta: Coloca la bicicleta en una posición estable o utiliza un soporte de reparación.

Para retirar la rueda, abre la palanca del cierre rápido actual y afloja la tuerca en el lado opuesto.

Desmontaje del cierre rápido anterior: Desenrosca la tuerca completamente y retira el eje del cierre de la rueda. Inspecciona la rueda y el buje para asegurarte de que estén limpios y listos para el nuevo cierre.

Instalación del nuevo cierre rápido IMPALAPRO: Toma el nuevo cierre rápido IMPALAPRO y pasa el eje por el buje de la rueda.

Asegúrate de que la palanca del cierre quede en el lado izquierdo de la bicicleta (cuando se está montando en ella).

Enrosca la tuerca en el lado derecho del cierre, pero sin apretar completamente.

Ajuste de la tensión: Gira la tuerca hasta que sientas una resistencia moderada. Debes poder cerrar la palanca con una presión firme, pero sin necesidad de forzarla excesivamente. Una buena referencia es que puedas cerrarla utilizando solo la palma de la mano, sin necesitar ayuda de herramientas.

Si la palanca se cierra muy fácil, ajusta más la tuerca. Si te resulta muy difícil cerrarla, afloja la tuerca un poco.

Cierre de la palanca: Cierra la palanca firmemente contra el cuadro de la bicicleta. La posición ideal es paralela al cuadro, lo que evita que interfiera con el movimiento de la bicicleta o se enganche accidentalmente. Comprueba que la rueda esté completamente ajustada en las punteras de la bicicleta antes de realizar cualquier movimiento.

Repite los pasos en la rueda trasera: Sigue el mismo procedimiento para la rueda trasera, teniendo en cuenta las diferencias en el tamaño del eje (100 mm para la delantera y 135 mm para la trasera).

Consejo adicional: Después de la instalación, realiza una breve prueba de rodado para asegurarte de que las ruedas estén firmemente aseguradas y no presenten juego lateral.

Mantenimiento y limpieza

Frecuencia: Limpia los cierres después de cada salida en condiciones húmedas o polvorientas.

Productos recomendados: Usa un trapo suave y un limpiador de bicicletas neutro. Asegúrate de secar bien para evitar humedad que pueda causar corrosión a largo plazo.

Reemplazo

Debes considerar reemplazar los cierres si observas: Desgaste visible o deformación de la palanca o las roscas. Dificultad para cerrar o abrir la palanca. Pérdida de sujeción durante la conducción.

Beneficios del Uso

Mejora del rendimiento: Gracias a su bajo peso, reduce la inercia de las ruedas. Durabilidad: El titanio es altamente resistente al desgaste y la corrosión, prolongando la vida útil del cierre.

Garantía y Soporte

La garantía cubre un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. Cobertura: Incluye defectos de fabricación, problemas de rendimiento o daño no causado por el uso inadecuado.

Soporte: En caso de problemas o dudas sobre el producto, puedes contactar con el servicio de atención al cliente a través del correo electrónico proporcionado en el embalaje.

Precauciones de Seguridad

Asegúrate de cerrar correctamente la palanca antes de cada salida. Verifica la tensión periódicamente para evitar que el cierre se afloje durante la conducción. No uses los cierres si presentan deformaciones o señales de desgaste severo.

IT Guida Utente per Chiusure Rapide in Titanio IMPALAPRO

Descrizione del Prodotto

Le chiusure rapide IMPALAPRO sono realizzate in lega di titanio ultraleggera (46g/coppia) con un design ergonomico che garantisce una presa sicura e duratura. Il rivestimento anodizzato previene la corrosione e l'ossidazione, aumentando la durata.

Compatibilità

Compatibile con biciclette da montagna, strada, urbane ed elettriche con assi anteriori da 100 mm e posteriori da 135 mm. Utilizzabili anche con rulli di allenamento.

Guida all'installazione

Attrezzi necessari: Non sono richiesti attrezzi.

Passaggi dettagliati:

Rimuovi le ruote: Metti la bici in una posizione stabile o usa un cavalletto. Per rimuovere la ruota, apri la leva della chiusura rapida attuale e svita il dado sul lato opposto.

Smonta la chiusura rapida precedente: Svita completamente il dado e rimuovi l'asse. Controlla che la ruota e il mozzo siano puliti.

Installa la nuova chiusura rapida IMPALAPRO: Inserisci l'asse attraverso il mozzo della ruota, con la leva a sinistra della bicicletta. Avvita il dado sul lato destro senza stringere completamente.

Regolazione della tensione: Ruota il dado finché non senti una resistenza moderata. Dovresti riuscire a chiudere la leva con una pressione decisa, ma senza forzare troppo. Se si chiude troppo facilmente, stringi di più; se è difficile, allenta leggermente il dado.

Chiusura della leva: Chiudi la leva fermamente contro il telaio, idealmente parallela al telaio stesso per evitare interferenze durante il movimento.

Ripeti i passaggi per la ruota posteriore: Applica lo stesso procedimento per la ruota posteriore, considerando le differenze di dimensione dell'asse.

Consiglio aggiuntivo: Dopo l'installazione, fai una breve prova per assicurarti che le ruote siano ben fissate e senza gioco laterale.

Manutenzione e pulizia

Frequenza: Pulisci le chiusure dopo ogni uscita in condizioni di umidità o polvere. Prodotti consigliati: Usa un panno morbido e un detergente neutro per bici. Assicurati di asciugare bene per evitare l'umidità e la corrosione a lungo termine.

Sostituzione

Dovresti considerare la sostituzione se noti: Usura visibile o deformazione della leva o delle filettature. Difficoltà nell'aprire o chiudere la leva. Perdita di presa durante la guida.

Vantaggi dell'uso

Migliora le prestazioni: Grazie al peso ridotto, diminuisce l'inerzia delle ruote. Durabilità: Il titanio è altamente resistente all'usura e alla corrosione, prolungando la vita della chiusura.

Garanzia e Supporto

La garanzia copre un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Copertura: Include difetti di fabbricazione, problemi di prestazioni o danni non causati da un uso improprio. Supporto: In caso di problemi o domande sul prodotto, puoi contattare il servizio clienti tramite l'email fornita sulla confezione.

Precauzioni di sicurezza

Assicurati di chiudere correttamente la leva prima di ogni uscita. Verifica periodicamente la tensione per evitare che la chiusura si allenti durante la guida. Non utilizzare le chiusure se mostrano segni evidenti di deformazione o usura severa

FR Guide d'utilisation des Fermetures Rapides en Titane

IMPALAPRO

Description du Produit

Les fermetures rapides IMPALAPRO sont fabriquées en alliage de titane ultraléger (46g/paire). Leur conception avec verrouillage rotatif et levier ergonomique allongé offre une fixation solide et sécurisée. Le revêtement anodisé prévient la corrosion et l'oxydation, augmentant ainsi la durabilité.

Compatibilité

Compatibles avec les vélos de montagne, de route, urbains et électriques ayant des axes de 100 mm (avant) et 135 mm (arrière). Elles peuvent aussi servir d'adaptateurs pour rouleaux d'entraînement.

Guide d'installation

Outils requis : Aucun outil nécessaire.

Étapes d'installation: Retirer les roues : Placez le vélo de manière stable ou utilisez un support de réparation. Ouvrez le levier de la fermeture rapide existante et desserrez l'écrou du côté opposé. Démontez l'ancienne fermeture rapide : Dévissez l'écrou complètement et retirez l'axe du moyeu de la roue. Vérifiez que le moyeu et la roue sont propres avant de monter le nouveau dispositif.

Installer la nouvelle fermeture rapide IMPALAPRO: Insérez l'axe à travers le moyeu de la roue, avec le levier sur le côté gauche du vélo. Enfilez l'écrou sur le côté droit, sans trop le serrer.

Ajuster la tension: Tournez l'écrou jusqu'à obtenir une résistance modérée. Le levier doit pouvoir se fermer fermement, sans forcer. Un bon indicateur est de pouvoir le fermer avec la paume de la main sans difficulté. Si le levier se ferme trop facilement, serrez davantage l'écrou. Si vous rencontrez une forte résistance, desserrez-le légèrement.

Fermer le levier: Fermez fermement le levier contre le cadre du vélo. Il doit être parallèle au cadre pour éviter toute interférence. Vérifiez que la roue est bien ajustée dans les pattes du cadre avant de rouler.

Installation sur la roue arrière: Répétez les mêmes étapes pour la roue arrière en tenant compte de la différence de taille d'axe (100 mm à l'avant, 135 mm à l'arrière).

Conseil supplémentaire: Après l'installation, effectuez un petit test pour vous assurer que les roues sont bien fixées et ne bougent pas latéralement.

Entretien et nettoyage

Fréquence : Nettoyez les fermetures après chaque sortie dans des conditions humides ou poussiéreuses. Produits recommandés : Utilisez un chiffon doux et un nettoyant neutre pour vélos. Assurez-vous de bien les sécher pour éviter toute accumulation d'humidité.

Remplacement

Il est recommandé de remplacer les fermetures rapides si vous observez: Usure visible ou déformation du levier ou des filets. Difficulté à ouvrir ou fermer le levier. Perte de fixation lors de la conduite.

Avantages de l'utilisation

Amélioration des performances : Grâce à leur légèreté, elles réduisent l'inertie des roues. Durabilité : Le titane est extrêmement résistant à l'usure et à la corrosion, garantissant une longue durée de vie.

Garantie et support

La garantie couvre une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Couverture : Elle inclut les défauts de fabrication, les problèmes de performance ou les dommages non causés par une mauvaise utilisation. Assistance : En cas de problème ou de question concernant le produit, vous pouvez contacter le service client via l'adresse e-mail fournie sur l'emballage.

Précautions de sécurité

Assurez-vous que le levier est bien fermé avant chaque utilisation. Vérifiez régulièrement la tension pour éviter que la fermeture ne se desserre pendant la conduite. N'utilisez pas les fermetures si elles présentent des signes de déformation ou d'usure importante.



IMPALAPROMAX SL
B02994937
Calle de Joana Raspall 34 P07 1o
08980
Sant Feliu de Llobregat
Barcelona (Spain)
info@impala-pro.com